

XI B'INCHAL U'J MO TINTLA XI B'INCHAL U'J (B'iyb'al, tajlal Tja nik'ub' tu'j Xi b'inchal u'j tej Tnom ex tb'e najb'al) N.º TE YOLB'IL: _____ N.º TE FAX (Qa aŋ): _____ TB'E NAJB'AL TEJ CORREO ELECTRÓNICO (Qa aŋ): _____ XI B'INCHAL U'J TE (B'iyb'a'l): _____	NOQXAX TEJ TJA KAWAL B'A' TAJB'ENA Noqx te q'umal te tqanil Mya' tu'n tokx q'o'yet toj jakawb'il
TJA KAWAL NNTZAJ TE CALIFORNIA, TNOM TE ALAMEDA TB'E NAJB'AL CHIK'AJ: _____ TB'E NAJB'A POSTAL: _____ TANMA EX TAJLAL POSTAL: _____ TB'I TE JA T-XE'CHAL: _____	Mya' tu'n tokx q'o'yet toj jakawb'il
N-XI' QANAL/N-XI' QANAL: _____ N-XI' TZYET: _____ JUNT: _____	
<p style="text-align: center;">U'J NOKX QANAT EX TTXOLA TEJ YAJT TE</p> <input type="checkbox"/> Ab'ib' yol <input type="checkbox"/> Jyol nok Tib'aj Tnom <input type="checkbox"/> Jyol nok te tu' t-xi' cheyat J-il	J-TAJLAL TEJ IL: _____ Mya' tu'n tokx q'o'yet toj jakawb'il

1. Qaj tuya nokx chqana qa tej ab'ib' yol jyol nok tib'aj tnom jyol nok tej tu' t-xi' cheyat j-il chajsat j-q'ij toj Tja nik'ub' aq'unt .: tajlal q'ij: amb'il: tej lu:
 jyajt tojh tja nik'ub' aq'unt texa ja (tajlal q'ij): teja (amb'il):
 naq'ch te'la.

2. Xi' cheyxta u'j tej tenb'al tej ab'ib' yol otz'ok ch'ika j-tajlal q'ij otz'okx qanat lu'x wala tten.

3. J-ab'ib' yol mo jyol nok oyajt _____ maj choj q'ij ex. Ja tu' taqa tej u'i noktq qanat jaj (q'umatz-xax):

4. Qaj tuya b'a' ne'la qa alchexa ttxola tten te kab' q'ij tkub'sa nokx naj toj tja kawal tej amb'il tej uj nokx yek'at tej nokx qanat lu, mya' ja'x qaj ttxola chi okx tok tu' ja Kawb'al tej Meyob' te B'aj yajlet Tojx ja' (Domestic Violence Prevention Act, DVPA) (Código te Najaj § 6300 ex qaj lepcht), jax kwela tenta texa tzuj junt ab'ib' yol kokal. Qaj tuya nel chnik' ti'j qa chej ttxola te kab' q'ij cho okx q'o' t-jaq'j ja Kawb'al tej Meyob' te B'aj yajlet Tojx ja' mi lay chi kub' ten mast jawnax twitz qaj tajlal q'ij jatuma ya b'incha'nt chten qaj q'ij tu' tpon b'aj qatza ma'yx tzaj mo kxe'l laq'e' mast q'ij che qaj ttxola. Jun nokx qanat tej n-xi' sma' tej ttxola te kab' q'ij t-jaq'ja ja Kawb'al tej Meyob' te B'aj yajlet Tojx ja' (b'incha' u'j DV-115), qa ma tz'okx qanat, nokx yek'at tex.

5. Qaj tuya b'a' ne'la qa ma tzaj q'o' j-nokx qanat lu, N-xi' qanal N-xi' tzyet Junt Mamb'aj Junt (q'umatz-xax):
 ilxax ti'j k'okalx chjo' alchexa manb'al tej nwe' ntzaj qanat toj qaj la'j q'ij ti'jxax tajlal q'ij uj t-xi' sma' j-b'incha' u'j lu toj correo mo fax toj tja kawal, ujtza qa tej nokx qanat ex j-ttxola nokx yek'at qa mayxax tz'okx yek'at meraxax twitz, mo t-jaq'xj tej ab'ib' yol mo jyol nok, ja nb'aj tne'l.

CHQIL QAJ TUYA ILTI'J K'OKAL CH-SQITA TEJ B'INCHA' U'J UJ NA'NT TOKX YEK'AT TWITZ TJA KAWAL.

Tajlal q'ij:

▶ _____
 XI B'INCHAL U'J TEJ N-XI' QANAL N-XI' TZYET JUNT MAMB'AJ JUNT

Tajlal q'ij:

▶ _____
 XI B'INCHAL U'J TEJ N-XI' QANAL N-XI' TZYET JUNT MAMB'AJ JUNT

Tajlal q'ij:

▶ _____
 XI B'INCHAL U'J TEJ N-XI' QANAL N-XI' TZYET JUNT MAMB'AJ JUNT

Tajlal q'ij:

▶ _____
 XI B'INCHAL U'J TEJ N-XI' QANAL N-XI' TZYET JUNT MAMB'AJ JUNT

J-nokx qanat jaj **NKUB' XK'EYAT** te tej nwe' twitz te ja ab'ib' yol jyol nok tib'aj tnom jyol nok te tu' t-xi' cheyat j-il. **CHQIL QAJ TUYA EX QA XI TE T-B'INCHAL TU'J ILTI'J K'OKALX TYEK'A TOJ TJA KAWAL TI TTEN UJ T-XI' NIK'ET AB'I'NT.**

J-nok qanat jaj **NOK Q'I'** te tej nwe' twitz teja ab'ib' yol jyol nok tib'aj tnom jyol nok te tu' t-xi' cheyat j-il. tej nyolj kweb'al texaja tjalal q'ij ex qaj amb'il qanlaxx, ex qaj ttxola noq lepcht teylaxqa te qaj che'x q'umat tu' ja Kawb'al te Meyob' tej B'aj yajlet Tojx ja' k'a'l texa tajlal q'ij ex amb'il, mo k-chjal cheyat lo tok tu'j nokx qanat.

Tajlal q'ij: _____

(XI AQ'ANAL TEJ B'AJTZB'AL)